

Porównanie tłumaczeń Marka 14:24

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	I powiedział im to jest krew moja nowego przymierza odnośnie wielu która jest wylewana
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I powiedział im: To jest moja krew nowego* przymierza,** która się za wielu*** wylewa. ¹⁾²⁾³⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I powiedział im: To jest krew ma przymierza, wylewająca się za wielu.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	I powiedział im to jest krew moja nowego przymierza odnośnie wielu która jest wylewana

¹⁾ nowego przymierza, της καινης διαθηκης, w A (V); nowego brak w 8 B (IV); k z w l, por. <x>490 22:20</x>; <x>530 11:25</x>; <x>480 14:24</x>L.

²⁾ <x>20 24:8</x>; <x>450 9:11</x>; <x>530 10:16</x>; <x>650 9:15-16</x>; <x>650 13:20</x>

³⁾ <x>480 10:45</x>; <x>520 5:15-16</x>